

# **ETAL100.0610-1**

## **Anwenderhandbuch**

Version: **1.00 (Dezember 2020)**  
Bestellnr.: **Anwenderhandbuch**

### **Originalbetriebsanleitung**

B&R behält sich inhaltliche Änderungen ohne Ankündigung vor. Die Haftung durch B&R für drucktechnische Fehler sowie für sämtliche Angaben in diesem Dokument ist - soweit gesetzlich möglich – ausgeschlossen. Haftungsansprüche an B&R, welche den Lieferumfang sowie die Dokumentation von im Produkt verwendeten Fremdkomponenten betreffen, sind jedenfalls ausgeschlossen. Der Anwender ist für die Einhaltung aller relevanten und fach einschlägigen Sicherheitsmaßnahmen sowie für die bestimmungsgemäße Verwendung verantwortlich. B&R weist darauf hin, dass die verwendeten Soft- und Hardwarebezeichnungen sowie Markennamen der jeweiligen Unternehmen den gesetzlichen Schutzvorschriften des Immaterialgüterrechts unterliegen.

<b>Kapitel 1 Einleitung</b> .....	<b>3</b>
1 Handbuchhistorie.....	3
2 Gestaltung von Hinweisen.....	3
<b>Kapitel 2 Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>4</b>
<b>Kapitel 3 Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
1 Sicherheitshinweise.....	5
2 Verwendung.....	5
3 Verantwortung des Betreibers.....	5
<b>Kapitel 4 Systemeigenschaften</b> .....	<b>6</b>
1 Allgemeines.....	6
2 Bestelldaten.....	6
<b>Kapitel 5 Technische Daten</b> .....	<b>7</b>
<b>Kapitel 6 Abmessungen</b> .....	<b>8</b>
1 Kompatibilität.....	8
2 Montage mit Halteklammern.....	9
<b>Kapitel 7 Umweltgerechte Entsorgung</b> .....	<b>11</b>
1 Werkstofftrennung.....	11

# Kapitel 1 • Einleitung

## 1 Handbuchhistorie

Version	Datum	Änderung
0.10	Mai 2019	Erste Interne Version

### 1.1 INFOBOX: Aktuelles Anwenderhandbuch

#### Information:

B&R stellt Dokumente so aktuell wie möglich zur Verfügung. Die aktuellsten Versionen stehen auf der B&R Homepage [www.br-automation.com](http://www.br-automation.com) zum Download bereit.

## 2 Gestaltung von Hinweisen

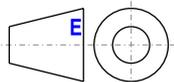
### Sicherheitshinweise

Enthalten **ausschließlich** Informationen, die vor gefährlichen Funktionen oder Situationen warnen.

Signalwort	Beschreibung
<b>Gefahr!</b>	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise werden Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
<b>Warnung!</b>	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
<b>Vorsicht!</b>	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können leichte Verletzungen oder Sachschäden eintreten.
<b>Achtung!</b>	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Sachschäden eintreten.

Enthalten **nützliche** Informationen für Anwender und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.

Signalwort	Beschreibung
<b>Information:</b>	Nützliche Informationen, Anwendungstipps und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.



Für alle Bemaßungszeichnungen (z. B. Abmessungszeichnungen, etc.) sind die europäischen Bemaßungsnormen gültig.

#### Alle Abmessungen in mm.

Sofern nicht anders angegeben, sind folgende Allgmeintoleranzen gültig:

Nennmaßbereich	Allgemeintoleranz nach DIN ISO 2768 mittel
bis 6 mm	±0,1 mm
über 6 bis 30 mm	±0,2 mm
über 30 bis 120 mm	±0,3 mm
über 120 bis 400 mm	±0,5 mm
über 400 bis 1000 mm	±0,8 mm

## Kapitel 2 • Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Diese Produkte sind ausschließlich für die Nutzung in der Aus- und Weiterbildung im Bereich Automatisierung entwickelt und produziert. Jegliche darüberhinausgehende Nutzung ist nicht zulässig insbesondere die Einbindung dieser Produkte oder Teile davon, in Maschinen, Anlagen oder anderen Geräten und Prozessen. B&R schließt die Haftung für Schäden jeglicher Art, die bei Verwendung der Produkte außerhalb der Aus- und Weiterbildung entstehen, ebenso aus wie für Schäden durch Modifikation der Produkte. Erweiterungen durch Produkte aus der ETA bzw. ETA light Serie sind zulässig.

Darüber hinaus ist die Nutzung der Produkte nur in geschlossenen Räumen, wie Labor-, Büro- und Unterrichtsräumen, die keiner gesonderten Schutzausrüstung bedürfen, zulässig. Die Auszubildenden sind von den Ausbildenden über die entsprechenden Sicherheitshinweise und Sicherheitsvorkehrungen vor der Nutzung des Produktes nachweislich in Kenntnis zu setzen.

# Kapitel 3 • Sicherheitshinweise

---

## 1 Sicherheitshinweise

### Warnung!

#### Sicherheitshinweise beachten

Die Missachtung von Sicherheitshinweisen kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.

Die Sicherheitshinweise am Produkt und in den Dokumentationen sind zu beachten.

Produkte, deren Sicherheit beispielsweise aufgrund einer Beschädigung nicht gegeben ist, dürfen keinesfalls in Betrieb genommen werden. Störungen, die die allgemeine Sicherheit beeinträchtigen, sind umgehend zu beseitigen.

## 2 Verwendung

Das Produkt ist für die Aus- und Weiterbildung konzipiert und gefertigt. Allgemeine Sicherheitsvorschriften sind jederzeit einzuhalten.

### Vorsicht!

#### Verletzungsgefahr

Die Missachtung von Sicherheitshinweisen kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.

Die Datenblätter der Komponenten und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Eine Auflistung der verwendeten Komponenten können den technischen Daten dieses Produktes entnommen werden.

## 3 Verantwortung des Betreibers

Betreiber ist diejenige Person, die das Produkt selbst betreibt oder einem Dritten zur Nutzung/Anwendung überlässt und während des Betriebes die rechtliche Produktverantwortung für den Schutz des Benutzers, des Personals oder Dritter trägt.

- Der Betreiber ist verpflichtet, die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen zu kennen und umzusetzen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, die nationalen, örtlichen und die anlagenspezifischen Vorschriften zu kennen und umzusetzen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, die Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung eindeutig zu regeln und festzulegen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass das zuständige Personal dieses Anwenderhandbuch gelesen und verstanden hat.

# Kapitel 4 • Systemeigenschaften

## 1 Allgemeines

### ETAL100.0610-1 - Modulträger T50-Series 10 Zoll

- Modulträger ohne Hardware
- Aufnahme eines T50 Series Panels
- Abmessungen Durchbruch: 257mm x 176 mm

## 2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	<b>Zubehör</b>	
ETAL100.0610-1	Modulträger T50-Series Panel 10 Zoll Maße des Einbauausschnitts 257 x 176 mm Verwendbar für: 6PPT50.101E-xxx Bitte die Einbaumaße des Gerätes prüfen	

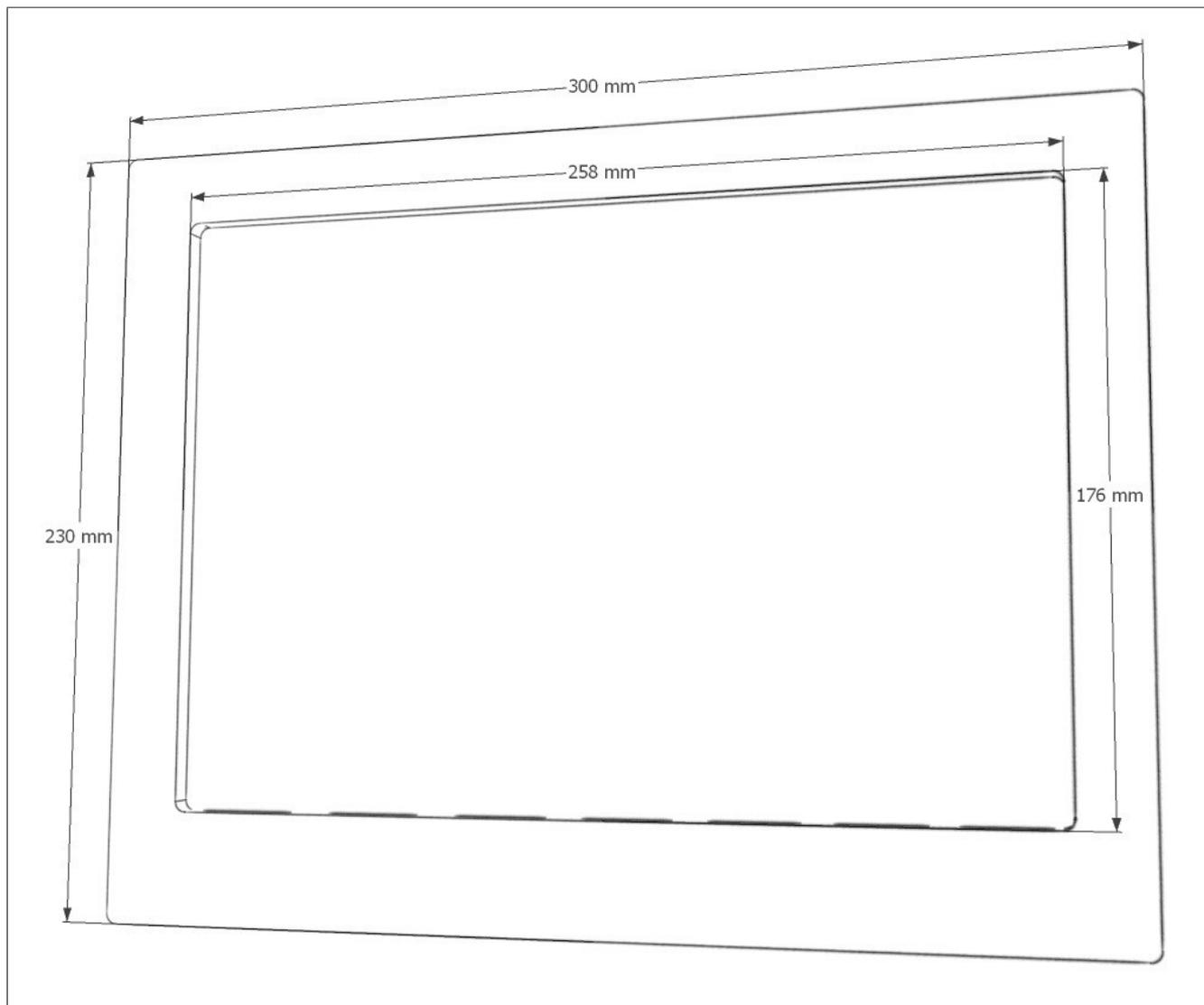
Tabelle 1: ETAL100.0610-1 - Bestelldaten

## Kapitel 5 • Technische Daten

Bestellnummer	ETAL100.0610-1
<b>Mechanische Eigenschaften</b>	
Abmessungen	
Breite	300 mm
Höhe	230 mm
Tiefe	6 mm
Montage	Maße des Einbauausschnitts 257 x 176 mm  Verwendbar für:  4PPC50.101E-xxx 6PPT50.101E-xxx  Bitte die Einbaumaße des Gerätes prüfen

Tabelle 2: ETAL100.0610-1 - Technische Daten

## Kapitel 6 • Abmessungen



### Information:

Prüfen, ob die Einbaumaße des gewünschten Produktes passen. Details dazu entnehmen Sie dem Datenblatt des verwendeten Produktes.

### 1 Kompatibilität

Dieses Produkt ist zu Komponenten aus folgenden Produktgruppen kompatibel.

- 6PPT50.101E-xxx

## 2 Montage mit Halteklammern

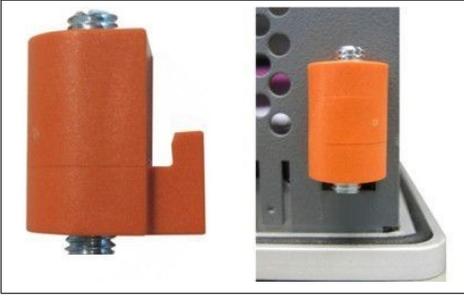


Abbildung: Halteklammer (Symbolfoto)

Die Halteklammern sind für eine bestimmte Stärke des zu klemmenden Materials ausgelegt (max. 6 mm, min. 2 mm).

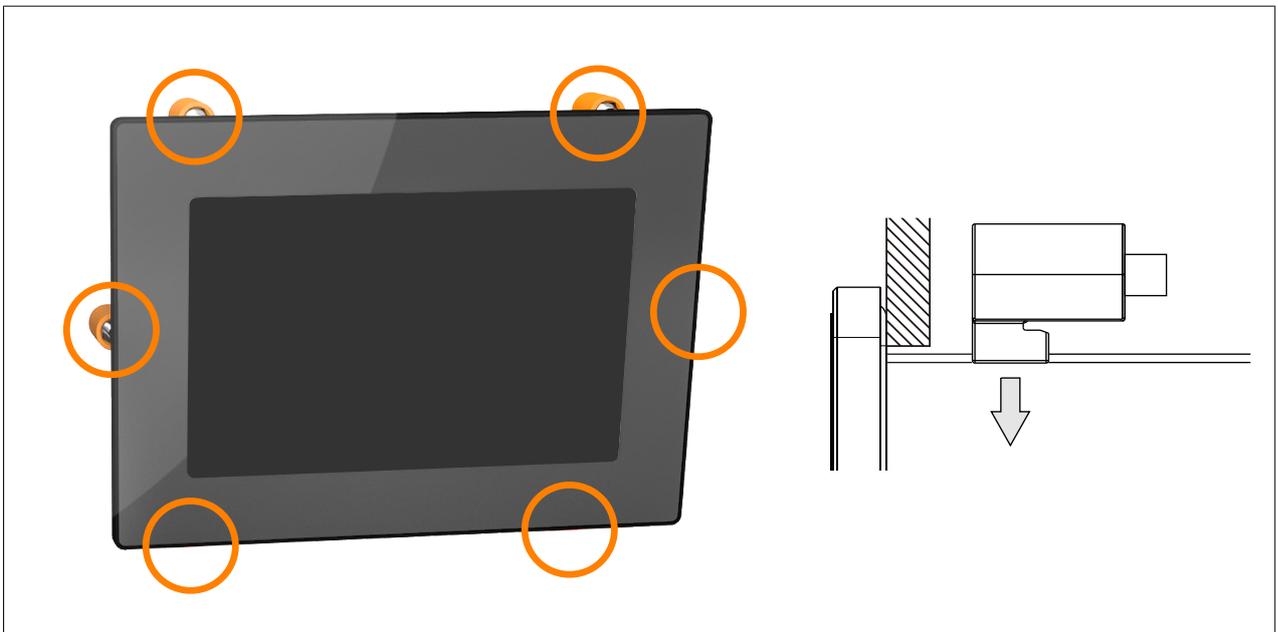
Für das Anziehen bzw. Lösen der Schraube wird ein großer Schlitzschraubendreher benötigt.

Das Gerät muss an einer planen, sauberen und gratfreien Oberfläche montiert werden, da Unebenheiten beim Anziehen der Schrauben zu Beschädigungen des Displays und zum Eindringen von Staub und Wasser führen können.

Siehe auch: "Anforderungen an den Einbauausschnitt" auf Seite

### Vorgehensweise

1. Das Gerät frontseitig in den vorbereiteten, gratfreien und planen Einbauausschnitt einsetzen. Die Maße für die Einbauausschnitte sind den einzelnen Geräten im Abschnitt Abmessungen zu entnehmen.
2. Die Halteklammern am Gerät montieren. Dazu alle Befestigungshaken in die Aussparungen (mit orangenen Kreisen markiert) am Gerät einsetzen. Die Anzahl an Aussparungen kann je nach Größe des Geräts unterschiedlich sein.



3. Die Halteklammern nach hinten schieben, bis sie mit der Rückseite der Aussparung bündig sind.

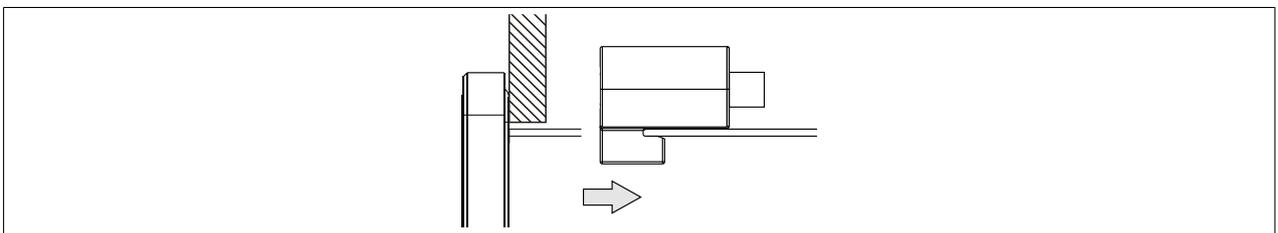


Abbildung: Halteklammern nach hinten schieben

- Die Halteklammern nun durch Festziehen der Befestigungsschrauben mit einem Schlitzschraubendreher an der Wand bzw. dem Schaltschrankblech fixieren.  
Anzugsmoment: 0,4 Nm

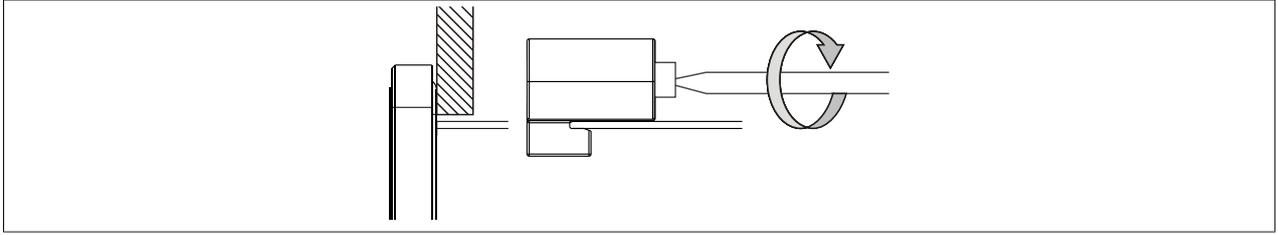


Abbildung: Halteklammern fixieren

# Kapitel 7 • Umweltgerechte Entsorgung

Alle speicherprogrammierbaren Steuerungen sowie die Bedien- und Beobachtungsgeräte und die unterbrechungsfreien Stromversorgungen von B&R sind so konstruiert, dass sie die Umwelt so gering wie möglich belasten.

## 1 Werkstofftrennung

Damit die Geräte einem umweltgerechten Recycling-Prozess zugeführt werden können, ist es notwendig die verschiedenen Werkstoffe voneinander zu trennen.

Bestandteil	Entsorgung
Speicherprogrammierbare Steuerungen Bedien- und Beobachtungsgeräte Unterbrechungsfreie Stromversorgungen Batterien und Akkumulatoren Kabel	Elektronik Recycling
Papier/Kartonage-Verpackung	Papier/Kartonage-Recycling
Kunststoff-Verpackungsmaterial	Kunststoffrecycling

Die Entsorgung muss gemäß den jeweils gültigen gesetzlichen Regelungen erfolgen.

**Impressum**

B&R Industrial Automation GmbH

B&R Straße 1

5142 Eggelsberg

Österreich

Telefon: +43 7748 6586-0

Fax: +43 7748 6586-26

[office@br-automation.com](mailto:office@br-automation.com)